

"FEUILLETON DU BULLETIN DE LA FERME"  
**SOLDAT et PAYSAN**  
 par CLÉMENT D'OTHE  
 Publication autorisée par la Bonne Presse, Paris.

10

—Moi, répondit Marie-Germaine avec un calme effrayant.  
 —Et tu permets cela?  
 —Pourquoi non: me voici en âge de me marier.  
 —Jamais Annie ou toi n'épouserez un déraciné, jamais! Tu entends, je n'accepterai pour gendre qu'un garçon de "chez nous", bien de "chez nous", c'est compris. Quelle fièvre de révolte poussa la jeune fille à répondre avec une énergie déconcertante:  
 —Jamais, père, je n'accepterai un garçon de "chez nous": je ne veux pas d'un paysan... Je déteste la campagne...  
 —Malheureuse!  
 Annie voulut s'interposer pour ramener la paix au foyer désuni.  
 —Sordier a fait danser Marie-Germaine: de là à l'épouser, il y a un abîme!  
 —Il m'aime... Nous nous aimons, rectifia l'autre d'une voix sourde.  
 —Il te l'a dit!... il a osé! Eh! bien, qu'il vienne à la Béragère, il trouvera le père Forcade pour le recevoir... Et puis tu n'es pas majeure.  
 —Bientôt, je le serai.  
 Cette réponse exaspéra le père.  
 Il marchait à pas saccadés, titubant comme un homme ivre, ne pensant pas trouver pareil entêtement chez sa plus jeune fille... un peu sa préférée... Il la considérait encore comme un enfant. Et c'était vrai, elle allait avoir vingt et un ans aux semailles... Les années passent vite lorsqu'on est heureux!  
 —Je ne te donnerai rien en mariage: on verra bien si son amour prime son désintéressement.  
 —Il ne vous demandera rien.  
 —Et la volonté paternelle, compte-t-elle encore pour toi? s'écria le vieux terrien suffoqué par l'indignation.  
 —Il faut bien vivre sa vie.  
 —En voilà des théories! Autrefois, les filles sages ne parlaient pas ce langage-là.  
 —Aussi étaient-elles malheureuses.  
 L'homme se sentit hors de lui, le sang afflua au cerveau, d'un mouvement brusque il fut près de sa fille, et les lèvres frémissantes:  
 —Tais-toi, tu me rendrais fou...  
 Par un effort surhumain endiguant sa colère, il reprit d'une voix plus douce:  
 —Dis-moi, ma petite, dis-moi que tu ne feras pas cela...  
 Un instant elle ferma les yeux comme pour se recueillir.  
 Était-elle émue, repentante?  
 Non, elle repassait rapidement les phases de son court roman: le hasard des premières rencontres jusqu'à l'aube de ce soir... Jacques Sordier la tenait sous le charme, lui faisait tout oublier; de plus le mirage de la vie heureuse qui l'attendait là-bas acheva le vertige.  
 Lentement elle releva les paupières tandis que son père répétait:  
 —Dis-moi, ma petite, tu ne feras pas cela...  
 —Si...  
 L'indignation, trop longtemps contenue, éclata et se traduisit en ces mots terribles:  
 —Ah! mauvaise fille, je te maud...  
 Il n'acheva pas, Marie-Germaine avait fui dans sa chambre, tandis qu'Annie posait ses doigts tremblants sur les lèvres toutes pâles du père.

**Au Lecteur**

Ce feuilleton peut être lu par tous les membres de la famille. Il est absolument irréprochable. Dire qu'il nous vient de la Bonne Presse de Paris, suffit. Ceux de nos lecteurs qui désireraient prendre un abonnement à ces romans maintenant bimensuels, n'ont qu'à envoyer 24 francs à "La Bonne Presse", 5 rue Bayard, Paris. Au cours du jour, cela ne représente que quelques sous. Et ils recevront deux romans tous les mois pendant un an.

Elle savait quels maux, quelles calamités attirer sur la tête des enfants la malédiction des parents; elle voulait éviter ce danger à sa sœur.  
 Doucement elle entraîna le vieillard, le fit asseoir, l'enlacha de ses bras, et, comme au temps de sa prime enfance s'assit sur ses genoux.  
 Lui, bouleversé, abandonna sa tête sur l'épaule d'Annie et se prit à pleurer.  
 Elles faisaient mal à voir ces larmes

viriles coulant sur le rude visage. Elles coulaient pressées, abondantes, silencieuses.  
 La jeune fille respecta cette douleur et se tut, heureuse toutefois de voir son père s'abandonner ainsi avec elle: les manifestations de tendresse sont si rares chez les paysans!  
 Mais, ce soir, le père souffrait tellement, que ce lui était une douceur de sentir là, près du sien, palper le cœur de son enfant... De sentir, sur ses vieilles joues ridées, la caresse de lèvres jeunes... De laisser panser son âme meurtrie.  
 Peu à peu il se calma.  
 —Vois-tu, nous l'avons trop choyée, adultère.  
 —Il ne faut pas le regretter, elle était si gentille!  
 —Cette gentillesse-là cachait une volonté de fer.  
 —Père chéri, voulez-vous m'en croire... Ne la brisons pas, cette volonté, essayons de la redresser; je raisonnerai Marie-Germaine.  
 —Ah! si tu pouvais la faire renoncer à ce projet... Une femme sait mieux que

vous arranger ces aventures-là.  
 Puis, comme s'il regrettait son emportement de tout à l'heure:  
 —Il est vrai que nous autres hommes, nous n'entendons rien dans les choses du cœur... Nous sommes trop brusques... trop violents... Quand la mère est partie, hélas! le père n'est guère fait pour s'occuper des filles!  
 Annie doutait du succès de son intervention; elle connaissait trop bien sa sœur pour espérer d'elle une soumission; de plus, elle aimait! Allez donc lutter contre un cœur en délire!  
 Elle se reprit, cherchant d'ores et déjà un terrain de conciliation:  
 —Oui, j'essayerai de la convaincre... Néanmoins, si je ne réussis pas, promettez-moi, papa, de ne pas la maudire.  
 Il hésitait.  
 —Ca porte malheur, la malédiction d'un père!... Après tout, Jacques Sordier n'est pas un mauvais sujet.  
 —Je n'ai aucune confiance en lui.  
 —Il est de famille honorable, c'est appréciable; de plus, nous le connaissons.

(à suivre)

**UN REMEDE POUR CHAQUE MALADIE**

Les Remèdes de l'Abbé Warré peuvent avoir raison de la plupart des maladies les plus communes à notre époque et prévenir bien souvent des opérations, toujours dangereuses pour les patients. Des milliers de malades leur doivent d'avoir recouvré la santé, le bien le plus précieux qui soit. Bien souvent, ces personnes avaient essayé tous les traitements imaginables. En définitive, elles ont constaté que les remèdes les plus simples sont souvent les meilleurs: tels les Remèdes de l'Abbé Warré.

Les Remèdes de l'Abbé Warré se vendent au prix uniforme de **\$1.25** Chez votre pharmacien ou à nos bureaux.



**SERVICE GRATUIT DE CONSULTATIONS MEDICALES**  
 Deux médecins qualifiés  
**TOUS LES JOURS**  
 9 1/2 h. du matin à 9 h. du soir.  
 Par malle ou à nos bureaux.

**LA CIE DES REMEDES DE L'ABBÉ WARRÉ**  
 LIMITEE

Tél. Harbour 9108-9109  
**1010 Ste-Catherine Est**  
 CHAMBRE 410  
 MONTREAL, CANADA

Succursale de Québec  
**59, rue St-Joseph**  
 (entre du Pont et Grant) Bloc Florence 1er étage (ch. 3)  
 QUÉBEC, CANADA

<p><b>Remède No 1</b>                  Rhumatisme — Goutte                  Sciatique</p> <p>Il calme en quelques jours les accès les plus violents; son emploi soutenu fait disparaître complètement toutes les douleurs.</p>	<p><b>Remède No 9</b>                  Albuminurie</p> <p>Le plus efficace des remèdes contre l'albuminurie. Il permet de s'accommoder facilement au régime.</p>
<p><b>Remède No 2</b>                  Maladies des Nerfs                  Insomnie — Neurasthénie</p> <p>Calmant par excellence, apporte la tranquillité, le repos et le sommeil aux gens nerveux — tonifie et renforce les nerfs.</p>	<p><b>Remède No 10</b>                  Maladies de la Peau — Eczéma</p> <p>Purificateur du sang, épure et nettoie le système. Recommandé contre les boutons, dartres, cloques, etc.</p>
<p><b>Remède No 3</b>                  Maladies de l'Estomac</p> <p>Il facilite la digestion et rend la nutrition parfaite. Stimule doucement l'estomac.</p>	<p><b>Remède No 11</b>                  Maladie du Foie                  Constipation — Entérite</p> <p>Purgatif doux, régularise les intestins sans coliques, sans fatigue pour l'estomac, avec une exactitude surprenante.</p>
<p><b>Remède No 4</b>                  Anémie — Faiblesse                  Convalescence</p> <p>Ranime les organes affaiblis et excite l'appétit. C'est le tonique par excellence.</p>	<p><b>Remède No 12</b>                  Congestion — Retour d'âge</p> <p>Véritable thé de jeunesse, empêche les arrêts et les dépôts. Active la circulation du sang.</p>
<p><b>Remède No 5</b>                  Maladies des Reins Gravelle</p> <p>Supprime les douleurs des reins. Nettoie et rafraîchit les reins et la vessie.</p>	<p><b>Remède No 13</b>                  Asthme — Oppression — Etouffement</p> <p>Décongestionne les muqueuses, facilite les expectorations et surtout la respiration; calme les accès et empêche les étouffements.</p>
<p><b>Remède No 6</b>                  Maladies des Voies Urinaires</p> <p>Calme les douleurs, désinfecte et rafraîchit les organes.</p>	<p><b>Remède No 14</b>                  Obésité — Embonpoint</p> <p>Il fait disparaître l'embonpoint et améliore la santé. Rend le sang plus fluide et favorise les muscles au détriment de la graisse.</p>
<p><b>Remède No 7</b>                  Toux — Bronchite                  Affections Pulmonaires</p> <p>Calmant, expectorant et sudorifique; donne les plus heureux effets dans toutes les affections des voies respiratoires.</p>	<p><b>Remède No 15</b>                  Contre les Vers</p> <p>Spécialement recommandé contre les vers, pour les enfants comme les adultes. Très efficace et absolument inoffensif.</p>
<p><b>Remède No 8</b>                  Maladies du Cœur</p> <p>Cardiaque diurétique très puissant, d'une efficacité certaine. Régularise les fonctions du cœur, enlève l'œdème des jambes.</p>	<p><b>Remède No 16</b>                  Coqueluche</p> <p>Calme et diminue les quintes, facilite les expectorations, empêche l'affaiblissement général.</p>

**ACHETEZ ET VENDEZ**

**Animaux à vendre**

**A VENDRE.**—Deux taureaux canadiens très, après d'un an, les autres sont au avec de très bons records; aussi beaux temps. S'adresser à J.-L. Dienne, St-Fr Kamouraska. 16-3fs P.

**A VENDRE.**—Bétail Ayrshires accoutouté. Généalogie au livre d'or, du père et de la mère. Porcs Yorkshire des c tons en mars. Pour information, s'adres tonio Bergeron, Plessisville, Co. Mégan No 16-3

**A VENDRE.**—Yorkshire, une portée d'une vieille mère, et d'un père de deux le 26 mars, 7 mâles, 7 femelles. S'adresse Nichols, La Présentation, Cité St-E No 16-3 fs P.

**A VENDRE.**—Plusieurs veaux Ayr deux sexes provenant d'excellentes laitières portées de porcelets Chester Blanc et 1 stéphores nés en avril. Mme Lucie St-Hyacinthe, P. Qué. No 16-2

**A VENDRE.** cochons Chester blancs femelles nés en mars S'adresser à Mr. Alb Artubaskaville, P. Q.

**A VENDRE.** chester blancs très beaux nés le 2 avril de vieilles mères, prix, mâles \$11.00 à six semaines, carca compris, William Watkins, St-Germain thers, Cité Drummond.

**A VENDRE.** six portées de porcelets, 1 et Chester blancs enregistrés, nés en amodité, s'adresser à Mr. Georges-É Tel. Bell 716-3 St-Hyacinthe, R. R. No 1 No 17-3 fs P.

**A VENDRE.**—Ayrshires de tout âge, ment accredités, veaux de 25 vaches Yorkshire, Chester White, Mouton Oxf Belgique. Conditions faciles. S'adresser Pelletier, Lavaltrie, Co. Berthier. No 17-2

**A VENDRE.** beaux jeunes cochons Cl le 5 avril, à vendre pour la reproduction cochons Chester de deux ans enregistrés. ser à M. Adélar Coriveau, St-Vallier Bellechasse, P. Q. No 1

**A VENDRE.** 3 génisses Ayrshires en Bœuf d'un an, 5 vaches Ayrshires en J'ai toujours en main un char de bon laitières à vendre toutes à bonnes Eugène Lavaltrie, St-Guilhem, Cité P. Q.

**A VENDRE.** porcs Yorkshire enre le 30 avril, mâles \$10.00 à cinq semaine Ayrshires du printemps enregistrés, desc troupeau accredité père classé "A", m d'or. Eugène Nolin, Victoriaville, P. Q. No 18-5

**A VENDRE.** 3 veaux Holsteins mâles e nés du 12 et 15 avril, troupeau accredité 105 à 112 lbs naissant, \$25.00, records 603 75 lbs de lait. Elézar Cordeau, Ste-A Cité St-Hyacinthe, P. Q. No 1

**A VENDRE.** plusieurs veaux Holstein sexes, nés les premiers jours d'avril, d'un troupeau de première classe, ayant de blanc. Aussi un bœuf d'un an, le troupe l'épreuve tous les ans et a toujours été pour information, s'adresser à M. Ladg St-Célestin, Cité Nicolet, P. Q. No 1

**A VENDRE.** porcelets Yorkshire de cl 5 avril, de vieux parents, mâles \$12.00 \$10.00, livrables à 6 semaines, satisfactio La Ferme Bellevue, Elphège Lagacé, prop St-Hyacinthe, P. Q. No 18-2fs

**AYRSHIRES A VENDRE.**—Un taure veaux du printemps provenant de bonn troupeau accredité; Oeufs d'incubation race pure, troupeau sélectionné au n depuis plusieurs années. Prix à \$1.00 la Poussine d'un jour à \$0.25 sous chac Oies Toulouse vendus à l'automne. Upi Ex-Station Avicole, St-Hugues Cité Bz No 17-4fs

**AYRSHIRES, YORKSHIRES, CHE VENDRE.**—Les veaux Ayrshires du pri douze vaches inscrites au livre d'or, et d à engraissement supérieur classé "A". Pl tées de porcelets nés en mars et avril. Ch et Yorkshire améliorés, prix modérés. à Adélar Morin, St-Hyacinthe P. Q. 7183. 14-4

**CHESTER BLANCS** de vieille mères enregistrés et aussi Yorkshire; ils aur mâines le premier mai. Welfie Girard, W Artubaska. No 17-

**CHESTER BLANCS, Ayrshires.** chester blancs enregistrés. Veaux ayr gistrés: le père est classé "A" à l'enr supérieur. Troupeau accredité. Ferme naire, St-Victor, Beauce. No 17-

**CHESTER BLANCS, Ayrshires.** chester blancs enregistrés. Veaux ayr gistrés: le père est classé "A" à l'enr supérieur. Troupeau accredité. Ferme naire, St-Victor, Beauce. No 17-2

**CHESTER BLANCS, YORKSHIRES A**—Cinq portées de porcelets enregistrés avril, sujets de choix. Prix modérés. Armand Lassier, St-Damase. Cité St-

**CHESTER WHITES,** enregistrés, mars, prix \$12.00; engraissement fourni O. F. Quirion, St-Ephrem de Tring, P. C

**COCHONS YORKSHIRES** enregi nant de vieux parents, nés en avril des Veaux Ayrshires du printemps, des enregistrés. Oeufs d'incubation Legbo race pure. Ludger Gosselin, St-Joschi Cité Yamaska.